

Manual de cuidados e manutenção

Care and Maintenance Manual | Manual de cuidados e manutenção

Este manual reúne recomendações de cuidado, limpeza e manutenção que prolongam a vida útil das peças, preserva acabamentos e garante que cada produto mantenha sua aparência, desempenho e qualidade original do mobiliário SoHome ao longo dos anos.

This manual brings together care, cleaning, and maintenance recommendations that extend the lifespan of the pieces, preserve finishes, and ensure that each product maintains its appearance, performance, and the original SoHome furniture quality over the years.

Este manual reúne recomendaciones de cuidado, limpieza y mantenimiento que prolongan la vida útil de las piezas, preservan los acabados y garantizan que cada producto mantenga su apariencia, desempeño y la calidad original del mobiliario SoHome a lo largo de los años.

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Ambientes internos e protegidos do sol, chuva e umidade. A exposição contínua a essas condições pode gerar manchas, musgos e desgaste do acabamento, deixando a peça opaca ou áspera.
- Indoor environments protected from sun, rain, and humidity. Continuous exposure to these conditions may cause stains, moss, and finish wear, leaving the piece matte or rough.
- Ambientes interiores protegidos del sol, la lluvia y la humedad. La exposición continua puede causar manchas, moho y desgaste.

Cuidados | Care | Cuidados

- Não arraste a peça | Do not drag the piece | No arrastre la pieza.
- Não apoie objetos cortantes ou muito pesados | Do not place sharp or very heavy objects on it | No coloque objetos cortantes o muy pesados.
- Não utilize esponjas ásperas, solventes, álcool ou água sanitária | Do not use abrasive sponges, solvents, alcohol, or bleach | No use esponjas ásperas, solventes, alcohol o lejía.

Limpeza | Cleaning

- Poeira: | Dust: | Polvo:
Use panos macios e secos ou espanadores | use soft dry cloths or dusters | use paños suaves y secos o plumeros
- Musgos: | Moss: | Moho:
Acabamento esmaltado: use uma esponja macia com água e sabão neutro | Glazed finish: use a soft sponge with water and neutral soap | Acabado esmaltado: use una esponja suave con agua y jabón neutro
Acabamento texturizado: use uma escova de cerdas suaves com água e sabão neutro. Ao usar a escova, realize movimentos suaves para evitar desgaste | Textured finish: use a softnbristle brush with water and neutral soap | Acabado texturizado: use un cepillo de cerdas suaves con agua y jabón neutro
- Sempre seque a peça imediatamente após a limpeza | Always dry the piece immediately after cleaning | Siempre seque la pieza inmediatamente después de la limpieza

Cordão de Couro Trançado | Braided Leather Cord | Cordón de Cuero Trenzado

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Acabamento destinado para ambientes internos e protegidos de umidade | Finish intended for indoor environments protected from moisture | Acabado destinado a ambientes interiores protegidos de la humedad.
- A exposição contínua à luz solar pode causar desbotamento, ressecamento e perda de brilho | Continuous sunlight exposure may cause fading and drying | La exposición continua al sol puede causar decoloración y resequedad

Limpeza | Cleaning

- Utilize um pano de algodão macio e seco | Use a soft, dry cotton cloth | Use un paño de algodón suave y seco
- Se necessário, utilize um pano levemente umedecido com água e, em seguida, passe um pano seco | If necessary, use a slightly damp cloth and then dry | Si es necesario, use un paño ligeramente húmedo y luego seque
- Não utilize produtos químicos agressivos ou abrasivos | Do not use aggressive or abrasive chemical products | No use productos químicos agresivos o abrasivos

Couros e Courinos | Leather & Faux Leather | Cueros y Cuerinas

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Produto destinado a ambientes internos e protegidos da exposição direta ao sol, calor intenso, chuva e umidade | Product intended for indoor environments protected from direct sun, heat, rain, and humidity | Producto destinado a interiores protegidos del sol directo, calor, lluvia y humedad.

Cuidados | Care | Cuidados

- Para couros e courinos em tons claros, evite contato com tecidos que soltem tinta | For light tones, avoid contact with fabrics that release dye | Para tonos claros, evite contacto con telas que destiñan.
- Courinos: | Faux Leather | Cuerinas
Dispensa o uso de produtos para hidratação | does not require conditioning | no requieren hidratación
- Couros naturais: | Natural leather: | Cuero natural:
Hidrate periodicamente com produtos específicos para couro | hydrate periodically with specific products | hidratar periódicamente con productos específicos
- Não utilize escovas, esponjas ásperas, lã de aço, abrasivos, máquinas de vapor ou pressão | Do not use brushes, abrasive sponges, abrasives, steam or pressure machines | No use cepillos, esponjas ásperas, abrasivos, vapor o máquinas de presión

Limpeza | Cleaning

- Utilize um pano macio e seco | Use a soft, dry cloth | Use un paño suave y seco
- Caso necessário uma limpeza mais profunda, utilize um pano levemente umedecido com uma solução feita com água e detergente neutro | For deeper cleaning, use a slightly damp cloth with water and neutral detergent |Para limpieza profunda, use un paño ligeramente húmedo con agua y detergente neutro
- Se usar um pano úmido, seque imediatamente com pano seco | If using a damp cloth, dry immediately | Si usa un paño húmedo, séquelo de inmediato
- Ao realizar a limpeza, os movimentos devem ser longitudinais e não circulares. Não esfregue a superfície | Use longitudinal movements, never circular | Movimientos longitudinales, nunca circulares

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

• Produto destinado a ambientes internos e protegidos da exposição contínua à luz solar, umidade e chuva | Product intended for indoor environments protected from continuous sunlight, humidity and rain | Producto destinado a interiores protegidos de la exposición continua al sol, la humedad y la lluvia

Limpeza | Cleaning

- Remova a poeira com um pano macio e seco ou espanador | Remove dust with a soft dry cloth or duster | Retire el polvo con un paño suave y seco o un plumero
- Se necessário, dilua algumas gotas de detergente neutro em água morna e esfregue delicadamente com uma esponja macia | If necessary, dilute a few drops of neutral detergent in warm water and gently wipe | Si es necesario, diluya unas gotas de detergente neutro en agua tibia y limpie suavemente
- Seque a superfície do espelho rapidamente após a limpeza para evitar manchas | Dry the mirror surface quickly after cleaning | Seque la superficie del espejo rápidamente después de la limpieza

Laca Fosca e Laca Metalizada Fosca | Matte Lacquer & Matte Metallic Lacquer | Laca Mate y Metalizada Mate

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

• Acabamento destinado a ambientes internos e protegidos do sol, chuva e umidade. A exposição contínua a esses fatores pode reduzir a durabilidade da pintura, causar desbotamento e outros danos a base que recebe a laca | Finish intended for indoor environments protected from sun, rain and humidity. Continuous exposure may reduce paint durability and cause damage | Acabado destinado para interiores protegidos del sol, la lluvia y la humedad.La exposición continua puede reducir la durabilidad de la pintura y causar daños.

Cuidados | Care | Cuidados

- Não apoie objetos excessivamente quentes | Do not place excessively hot objects | No coloque objetos excesivamente calientes
- Evite arrastar objetos sobre a superfície | Avoid dragging objects over the surface | Evite arrastrar objetos sobre la superficie
- Evite contato com objetos pontiagudos ou cortantes | Avoid contact with sharp or cutting objects | Evite el contacto con objetos puntiagudos o cortantes
- Em caso de derramamento de líquidos, seque imediatamente para evitar manchas | If liquids spill, dry immediately | Si se derraman líquidos, séquelos inmediatamente

Limpeza | Cleaning

- Utilize um pano seco ou levemente umedecido com água | Use a dry or slightly damp cloth | Use un paño seco o ligeramente húmedo
- Mantenha a superfície totalmente seca após a limpeza | Keep the surface completely dry after cleaning | Mantenga la superficie completamente seca después de la limpieza
- Não utilize produtos abrasivos | Do not use abrasive products | No use productos abrasivos

Laminado Laqueado | Lacquered Laminate | Laminado Laqueado

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

• Acabamento destinado a ambientes internos e protegidos do sol, chuva e umidade. A exposição contínua a esses fatores pode causar alteração de tonalidade, ressecamento, inchaço, bolhas e o descolamento das lâminas | Finish intended for indoor environments protected from sun, rain and humidity. Continuous exposure may cause color change, drying, swelling, bubbles and peeling | Acabado destinado a interiores protegidos del sol, la lluvia y la humedad. La exposición continua puede causar cambio de tono, resequedad, hinchazón, burbujas y desprendimiento.

Cuidados | Care | Cuidados

- Não apoie objetos excessivamente quentes | Do not place excessively hot objects | No coloque objetos excesivamente calientes
- Evite arrastar objetos sobre a superfície | Do not drag objects over the surface | No arrastre objetos sobre la superficie
- Evite contato com objetos pontiagudos ou cortantes | Avoid contact with sharp or cutting objects | Evite el contacto con objetos cortantes o puntiagudos
- Em caso de derramamento de líquidos, seque imediatamente para evitar manchas | In case of spills, dry immediately | En caso de derrames, seque inmediatamente

Limpeza | Cleaning

- Utilize um pano macio e seco ou levemente umedecido com água | Use a soft dry or slightly damp cloth | Use un paño suave y seco o ligeramente húmedo
- Após a limpeza, seque imediatamente toda a superfície da peça | After cleaning, dry the entire surface immediately | Después de la limpieza, seque inmediatamente toda la superficie
- Não utilize materiais ou substâncias abrasivas | Do not use abrasive materials or substances | No use materiales o sustancias abrasivas

Mármore | Marble | Mármol

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

• Mantenha o produto protegido da exposição direta ao sol, chuva e umidade. A exposição contínua a esses fatores pode ocasionar manchas na pedra | Keep the product protected from direct sun exposure, rain and humidity. Continuous exposure may cause stains on the stone | Mantenga el producto protegido del sol directo, la lluvia y la humedad | La exposición continua puede causar manchas en la piedra

Cuidados | Care | Cuidados

- Não apoie objetos excessivamente quentes ou frios diretamente na pedra | Do not place excessively hot or cold objects directly on the stone | No coloque objetos muy calientes o fríos directamente sobre la piedra
- Não utilize materiais e substâncias abrasivas, como solventes, álcool, água sanitária ou esponjas ásperas | Do not use abrasive materials or substances. Do not use solvents, alcohol, bleach or rough sponges | No use materiales ni sustancias abrasivas. No use solventes, alcohol, lejía ni esponjas ásperas

Limpeza | Cleaning

- Utilize um pano macio e seco | Use a soft, dry cloth | Use un paño suave y seco
- Se necessário, utilize um pano levemente umedecido com água e sabão neutro, seguido de secagem imediata | If necessary, use a slightly damp cloth with water and neutral soap. Dry immediately after cleaning | Si es necesario, use un paño ligeramente húmedo con agua y jabón neutro. Seque inmediatamente después de limpiar

Palha Viena | Vienna Straw | Paja Viena

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Ambientes protegidos da exposição direta ao sol, chuva e umidade | Environments protected from direct sun, rain, and humidity | Ambientes protegidos de la exposición directa al sol, la lluvia y la humedad

Limpeza | Cleaning

- Use panos macios e secos ou espanadores | Use soft, dry cloths or dusters | Use paños suaves y secos o plumeros
- Não utilize materiais abrasivos, como esponjas ásperas, solventes, álcool ou água sanitária | Do not use abrasive materials such as rough sponges, solvents, alcohol, or bleach | No utilice materiales abrasivos como esponjas ásperas, solventes, alcohol o lejía.

Pintura Metalizada Fosca | Matte Metallic Paint | Pintura Metalizada Mate

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Acabamento destinado a ambientes internos e protegidos do sol, chuva e umidade | Finish intended for indoor environments protected from sun, rain, and humidity | Acabado destinado a interiores protegidos del sol, la lluvia y la humedad
- Não apoiar objetos quentes | Do not place hot objects | No apoyar objetos calientes

Cuidados | Care | Cuidados

- Não apoie objetos excessivamente quentes | Do not place excessively hot objects | No coloque objetos excesivamente calientes
- Não arraste objetos sobre a superfície | Do not drag objects across the surface | No arrastre objetos sobre la superficie
- Evite o contato com objetos pontiagudos ou cortantes | Avoid contact with sharp or cutting objects | Evite el contacto con objetos punzantes o cortantes
- Em caso de derramamento de líquidos, seque imediatamente para evitar manchas | If liquids spill, dry immediately to prevent stains | En caso de derrames, seque inmediatamente para evitar manchas

Limpeza | Cleaning

- Utilize um pano seco ou levemente umedecido com água | Use a dry or slightly damp cloth | Use un paño seco o ligeramente húmedo con agua
- Após limpeza, seque completamente a superfície | After cleaning, dry the surface completely | Después de la limpieza, seque completamente la superficie
- Materiais e substâncias abrasivas não devem ser utilizadas, pois podem comprometer a integridade do material | Abrasive materials and substances should not be used | No deben utilizarse materiales o sustancias abrasivas

Tecidos | Fabrics | Tejidos

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Produto destinado a ambientes internos, protegidos da chuva e da umidade | Product intended for indoor environments protected from rain and humidity | Producto destinado a interiores protegidos de la lluvia y la humedad
- Produtos em tecido precisam ser mantidos em locais protegidos ao máximo da exposição à luz solar. Os raios ultravioletas alteram e degradam cores dos tecidos de maneira irreversível | Fabric products must be kept as protected as possible from sunlight | Los productos de tela deben mantenerse lo más protegidos posible de la luz solar

Cuidados | Care | Cuidados

- Evite o contato com líquidos | Avoid contact with liquids | Evite el contacto con líquidos
- Nunca utilize materiais e substâncias químicas abrasivas. Eles podem ocasionar danos como desgastes e/ou rompimentos das tramas do tecido | Never use abrasive materials or chemical substances | Nunca utilice materiales o sustancias químicas abrasivas

Limpeza | Cleaning

- Remova a poeira com aspirador com escova de cerdas macias e bico próprio | Remove dust with a vacuum cleaner with a soft bristle brush | Retire el polvo con una aspiradora con cepillo de cerdas suaves
- Utilize um pano macio levemente umedecido com água e sabão neutro | Use a soft cloth slightly dampened with water and neutral soap | Use un paño suave ligeramente húmedo con agua y jabón neutro
- Consulte instruções da etiqueta de composição de tecido se houver dúvidas | Check fabric label instructions if in doubt | Consulte las instrucciones de la etiqueta del tejido si tiene dudas
- Para uma limpeza profunda a seco, contrate uma empresa especializada | For deep dry cleaning, hire a specialized company | Para una limpieza profunda en seco, contrate una empresa especializada

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Produto destinado a ambientes internos e protegidos | Product intended for indoor protected environments | Producto destinado a ambientes interiores protegidos
- A exposição contínua à luz solar, umidade e chuva pode causar o desbotamento, ressecamento, perda de brilho, inchaço, manchas e o descolamento da camada protetora | Continuous exposure to sunlight, humidity, and rain may cause fading, drying, loss of shine, swelling, stains, and peeling | La exposición continua al sol, la humedad y la lluvia puede causar decoloración, resequedad, pérdida de brillo, hinchazón, manchas y desprendimiento

Cuidados | Care | Cuidados

- Não apoie objetos excessivamente quentes | Do not place excessively hot objects | No coloque objetos excesivamente calientes
- Não arraste objetos sobre a superfície | Do not drag objects across the surface | No arrastre objetos sobre la superficie
- Evite o contato com objetos pontiagudos ou cortantes | Avoid contact with sharp or cutting objects | Evite el contacto con objetos punzantes o cortantes
- Em caso de derramamento de líquidos, seque imediatamente para evitar manchas | If liquids spill, dry immediately | En caso de derrames, seque inmediatamente

Limpeza | Cleaning

- Utilize um pano seco ou levemente umedecido com água | Use a dry or slightly damp cloth | Use un paño seco o ligeramente húmedo con agua
- Para sujeiras leves, recomenda-se o uso de sabão neutro diluído em água | For light dirt, neutral soap diluted in water is recommended | Para suciedad ligera, se recomienda jabón neutro diluido en agua
- Seque a peça completamente após a limpeza | Dry the piece completely after cleaning | Seque la pieza completamente después de la limpieza
- Não utilize substâncias e materiais abrasivos, como esponjas ásperas, solventes, álcool ou água sanitária | Do not use abrasive substances, rough sponges, solvents, alcohol, or bleach | No utilice sustancias abrasivas, esponjas ásperas, solventes, alcohol o lejía

Vidros | Glass | Vidrio

Uso recomendado | Recommended Use | Uso Recomendado

- Produto destinado a ambientes internos e protegidos da exposição direta ao sol, chuva ou variações bruscas de temperatura | Product intended for indoor environments protected from direct sun, rain, or sudden temperature changes | Producto destinado a interiores protegidos del sol directo, la lluvia o cambios bruscos de temperatura
- A exposição contínua a esses fatores pode ocasionar manchas e opacidade na peça | Continuous exposure may cause stains and opacity | La exposición continua puede causar manchas y opacidad

Cuidados

- Não arraste objetos cortantes ou pesados sobre a superfície | Do not drag sharp or heavy objects across the surface | No arrastre objetos pesados o cortantes sobre la superficie

Limpeza

- Utilize um pano macio e seco ou pano umedecido com água e sabão neutro | Use a soft, dry cloth or a cloth dampened with water and neutral soap | Use un paño suave y seco o un paño húmedo con agua y jabón neutro
- Utilize produtos próprios para vidro | Use products specifically made for glass | Use productos específicos para vidrio
- Não utilize álcool em gel, solventes e abrasivos | Do not use gel alcohol, solvents, or abrasives | No use alcohol en gel, solventes ni abrasivos
- Após a limpeza, seque imediatamente a área | After cleaning, dry the area immediately | Después de limpiar, seque inmediatamente el área

ponto**virgula**